

# Rationality and Sensibility in Language

Eric Chang  
2015.05.21

# Rationality?

不特別講什麼，只講罷賽這點

我確實是考慮過，而且打包票萬一發生了也絕對毫不猶豫會罷賽  
純粹是出於自己的意志

當初主辦寄信來問有人提名，是否願意接受這部份

願意接受的原因是因為認同這個比賽的宗旨  
提供給一個熱愛排球的人一個舞臺  
在這個舞臺上表現自己

# Sensibility?

今天不知道為什麼  
騎車時突然有種似曾相識的感覺

既視感

原因可能在於我今天出門兩次  
都無功而返

也不全然拉  
第一次吃了早餐  
第二次買了晚餐

既視感是這樣開始的...

# Language as Affect Expressing

- Potential signals
  - Sentence structure  
當初主辦寄信來問有人提名，是否願意參加這部份
  - Particle  
-啦、的啦、吧
  - Polar Lexicon  
似曾相識
  - Logical coherence
    - Loosen when sensibly expressing

# Rationality or Irrationality

- Definition of 'rationality'  
The quality or state of being reasonable, based on facts or reason. Rationality implies the conformity of one's beliefs with one's reasons to believe, or of one's actions with one's reasons for action

# Is Chinese Rational or Sensible?

- 陶傑〈中文不宜審案〉

「中國語文不是理性的語文，用中文制訂法律，必多漏洞。……中國語文之所以不可能成為法規語言，是因為一切憑感覺和意會。這種中文法例訂出來，拿到山西，問山西的老農民，個個都會說好。這種「法例」，拿到香港，或者譯成英文，在國際上攤開來，是小學生的程度。……以中文為母語的人，制訂中文法律，可以保證，一定以模糊的感覺代替邏輯思維，一定不清晰。……「基本法」之漏洞多，就是這個道理，中文不是理想的立法工具，先天缺陷，法律才多漏洞，鐵一樣的事實，不論多「愛國」，可以在情緒上強詞奪理，但無法辯得過，這樣的例子，多如牛毛。一個國家二千年都只有人治，沒有現代的法治，絕對不是偶然，有科學的道理。」

- 陳雲 〈中文不是理性語言嗎〉

「久不久，就聽到人說，中文不是理性語言，因為中文欠缺語法和標點，文學修辭豐富，典故成語太多、感情氾濫之類。這些都是初讀番書的一代，平日用英文辦理公事，讀到的中文也限於中文課本的範文、小說、詩詞之類。讀一下歷朝的奏摺看看？讀一下

《中華民國憲法》看看？不但理性昭明，而且文采斐然，古代理性與現代理性都有。一個天朝大國，延續幾千年，調兵遣將，科舉考試、賦稅力役、刑事判案、內外政論，公務繁重，語文無理性，有無搞錯？香港殖民地時期的通用中文，也是用古文寫的，又有無現代理性呢？」

# Purpose

- Why would people like to convey their feelings in rational way?
  - Objectivity
  - Persuasiveness
- Possible characters
  - Rationality  
calm, mild, clear, objective...
  - Sensibility  
excited, rhythmic, vague, subjective...



**勇士一哥柯瑞(Stephen Curry)20日再次展現MVP身手**，單場猛轟34分率隊以4分差力克火箭，搶下西區決賽首勝，賽後他帶著快要滿3歲的女兒一起參加記者會，**與他幾乎一個模子刻出來的萊莉(Riley Curry)不僅沒怯場，還一下子揮手致意，一下又叫老爸「安靜點」**，最後甚至失控鑽到桌底，徹底搶走了「咖哩」的風采。

<http://www.ettoday.net/news/20150520/509505.htm#ixzz3ajmoIQUs>

黃女士，放下吧，沒有人意圖霸凌妳，是妳霸凌了台灣的醫療。  
**很難過您失去了一個寶寶，尤其在這樣的周數，但很遺憾的，我還是必須不中聽的說**，不論任何人做了什麼積極的努力與嘗試，即便在最先進的醫療環境下，胎死腹中是命中注定一定會發生的，您只是那千分之六的其中之一而已，不管您接不接受，很抱歉，就是如此。

<http://www.ettoday.net/news/20150521/509462.htm#ixzz3ajn82qOX>

# Method

- Social Network Essays
  - (Micro)Blogs, BBS (神文), Facebook
- News
  - Political and Athletic  
(Including their opinion column)
  - Chinatimes, Appledaily, United Daily
- Religious instruction and preaching?

# Back to the article...

- 陶傑 〈中文不宜審案〉

「中國語文不是理性的語文，用中文制訂法律，必多漏洞。.....中國語文之所以不可能成為法規語言，是因為一切憑感覺和意會。這種中文法例訂出來，拿到山西，問山西的老農民，個個都會說好。這種「法例」，拿到香港，或者譯成英文，在國際上攤開來，是小學生的程度。.....以中文為母語的人，制訂中文法律，可以保證，一定以模糊的感覺代替邏輯思維，一定不清晰。.....「基本法」之漏洞多，就是這個道理，中文不是理想的立法工具，先天缺陷，法律才多漏洞，鐵一樣的事實，不論多「愛國」，可以在情緒上強詞奪理，但無法辯得過，這樣的例子，多如牛毛。一個國家二千年都只有人治，沒有現代的法治，絕對不是偶然，有科學的道理。」

# Expected Results

- Emotional expressions and blogs
  - Rational sensibility
  - Sensible rationality
- News stances of the publishers/writers
  - Pseudo-neutrality?
  - Affect arousal?

# Future work?

- Text analyzer?
- Rational article generator?